

KIAN Kumusta Kawasaki

Inilathala sa wikang: *Ingles, Intsik, Koreano, Espanyol, Portuges, Tagalog, at madaling Hapon*
 Matatagpuan ang isyu na ito sa HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>).

Asosasyong Pandaigdig ng Kawasaki
 2-2 Kizuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken
 Tel 044-435-7000 Fax 044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

Ika-19 Harvard University • A cappella group "Krokodiloes" Concert

Gaganapin muli ang annual na konsiyertong a cappella chorus ng mga mag-aaral sa Harvard University!
【Araw at Oras】 Ika-15 ng Hunyo, Sabado **Konsiyerto** : 14:00-15:00 (magbubukas mula sa 13:30
Pagsasalusalo (may miryenda) : 15:30-16:30

【Lugar】 Kawasaki International Center (10 minutong lakarin mula sa Motosumiyoshi Station ng Tokyu-toyoko/Meguro line)

【Halaga ng ticket】 ●**Konsiyerto at pagsasalusalo** 3,000yen/adulto 2,000yen/estudyante
 ●**Konsiyerto lamang** 2,000yen/adulto 1,000yen/estudyante

(+500 yen para sa ticket na mabibili sa mismong araw ng konsiyerto) *Upang pangalagaan ang kalidad ng konsiyerto, ipinagbabawal ang pagsasama ng sanggol/batang hindi pa nag-aaral.

【Aplikasyon】 Mag-aplay lamang sa pamamagitan ng Telepono, FAX, E-mail o pumunta lamang sa International Center.

【Paraan ng pagbabayad】 Mangyaring magbayad lamang sa paraan ng ① o ② na nakasulat sa ibaba.

- ① Cash (Bumisita lamang sa International Center. Lunes-Sabado 10:00-16:00
- ② Money transfer sa pos opis numero ng account:00220-3-0132617

Pangalan : Kawasaki International Center

⇒ Ipadala ang ticket pagkatapos nakumpirma ang pagbabayad.

【Katanungan】 Kawasaki International Association TEL.044-435-7000 (Lunes-Sabado10:00-16:00)

2012 International Festival in Kawasaki

Gaganapin muli ang International Festival sa taong ito! Maranasan natin ang mundo sa araw na ito! Magta-tanghal ang mga performer mula sa iba't ibang bansa. Halina't sumali kayo!

【Araw at Oras】 Ika-7 ng Hulyo, Linggo 10:00-16:30 **【Lugar】** Buong Kawasaki International Center
【Nilalaman】 • Pagbebenta ng pagkain, folk art, aksesorya atbp ng iba't ibang bansa.

• Mga performance tulad ng sayaw at pagtugtog ng katutubong instrument ng mga mamamayang dayuhan.

- Karanasan ng Yukata, Maccha, Flower arrangement.
- Pagtugtog ng Wadaiko (Japanese drum), dance stage, flea market at iba pa.

【Katanungan】 Kawasaki International Association TEL.044-435-7000 (Lunes-Sabado10:00-16:00)

Pambatang kurso ng wika sa Summer Vacation

【Panahon】 Ika-23 ng Hulyo, Martes - Ika-25, Huwebes **【Lugar】** Kawasaki International Center

【Kapasidad】 15 katao bawat kurso, may pagpipiliang sapalaran **【Bayad】** 3,000yen bawat kurso, kasama ang material fee

【Paraan ng pag-aplay】 Isulat sa return postcard (isang estudyante, isang kurso bawat isang postcard) ang

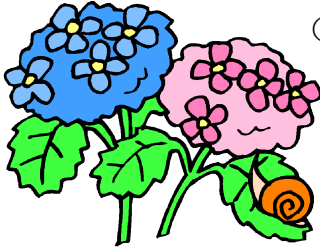
- ① Pangalan ng kurso ② Pangalan ng estudyante at Furigana ③ Edad ④ Tirahan
- ⑤ Contact number (puwedeng ma-contact sa araw)

Isulat sa return side ang pangalan ng tagapag-alaga at tirahan.

*Walang bisa kung ang gamit ay hindi return postcard

【Huling araw ng aplikasyon】 Dapat dumating sa center ang postcard hanggang sa Ika-8 ng Hulyo sabado

Pangalan ng Klase	Oras	Edad	Titser
Pambatang Ingles A	9:50~10:50	1 • 2 grade sa Elementarya	Roseanna Blakely (Taga-New Zealand, Titser sa Language school)
Pambatang Ingle sB	11:00~12:00	3 • 4 grade sa Elementarya	
Pambatang Intsik	13:00~14:00	5 taong gulang ~ 8 taong gulang (Puwedeng sumama ang tagapag-alaga)	Yurie Saito (taga Shang-hai, titser ng Musika)

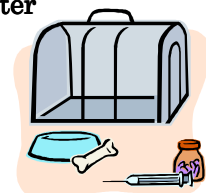


Impormasyon ukol sa medikal

◇ Pinangangasiwaan ng Kanagawa Prefecture ang pagpapatupad ng Proyekto na paglunsad ng sistema ng pagpapadala ng mga medical interpreters.

Sa loob ng siyudad ng Kawasaki, ang mga 6 na ospital na nakasulat sa ibaba ay nasa ilalim ng kasunduan sa proyektong ito at maaaring ipadala ang interpreter kung kinakailangan.

Kawasaki Municipal Hospital/ Kawasaki Municipal Ida Hospital/
Kawasaki municipal Tama Hospital
Ota General Hospital/ St. Marianna University of Medical Hospital /
Kawasaki Kyodo Hospital



[Katanungan] Mga tanggapan ng medikal na kunsultasyon ng bawat ospital.

◇ "Kawasaki no Oisha san - mga doctors sa Kawasaki" sa loob ng Home Page ng Kawasaki City

- Ito ay isang sistema upang makahanap ng mga ospital sa loob ng Kawasaki City. Mayroon English at Japanese version sa site na ito.
- Maaaring maghanap ng malapit na ospital na puwedeng kumonsulta kung pipiliin ang ward, uri ng pagamutan(tulad ng internal medicine, pedyatrya atbp), araw at oras atbp. Maaari ding maghanap ng mga pagamutan na puwedeng gamitin ang salitang bukod sa wikang Hapon.
- Maaaring maghanap kung may doktor na marunong mag-Ingles sa ward na iyong tinitirahan. Ngunit may posibilidad na nalipat na ang doktor na marunong mag-Ingles sa ibang ospital , kung kaya't tumawag muna sa ospital bago pumunta..

<http://www.city.kawasaki.jp/>

◇ May mga multilingual medical questionnaire na nakasulat sa higit sa 15 mga wika sa homepage ng "Kanagawa International Foundation".

- Ito ay upang maipaliwanag ang mga sintomas ng sakit sa isang manggagamot ng ospital na wikang Hapon lamang ang magagamit.
- I-search ang "Tagengo Iryo Monshin Hyo (たげんごいりょうもんしんひょう)" sa pamamagitan ng Hiragana at mapapakinabangan na!

Pagpapayo para sa mga dayuhan sa Kawasaki International Center

Kung may problema kayo o kung mayroon kayong gustong tanungin, maaari kayong kumunsulta dito.

(Libre)

•Oras ng pagpapayo (10:00-12:00 13:00-16:00) Telepono 044-435-7000

Wika	Araw	Wika	Araw
Ingles	Lunes~Sabado	Intsik	Martes•Miyerkoles•Biyernes
Portuges	Martes•Biyernes	Espanyol	Martes•Miyerkoles
Koreano	Martes•Huwebes	Tagalog	Martes•Miyerkoles



•Kawasaki Ward Office Libreng pagpapayo para sa mga dayuhan •Asao Ward Office Libreng pagpapayo para sa mga dayuhan

Wika	Araw	Oras
Ingles	Una at ikatlong Huwebes	14:00-16:30
Intsik	Una at ikatlong Martes	14:00-16:30
Tagalog	Una at ikatlong Martes	9:30-12:00

Wika	Araw	Oras
Ingles	Una at ikatlong Huwebes	9:30-12:00
Intsik	Una at ikatlong Martes	9:30-12:00
Tagalog	Una at ikatlong Miyerkoles	14:00-16:30

* Libreng kunsultasyon sa Gyosei syoshi (wikang Hapon) Saan: International Center 2F conference room

•Araw at oras: Ika-16 ng Hunyo, Linggo 14:00-16:00 (Kailangan ang reserbasyon para sa interpreter service)